



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

---

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



DC/91/29

ORIGINAL: English

DATE/DATUM: 1991-03-04

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS  
GENEVA

**DIPLOMATIC CONFERENCE  
FOR THE REVISION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION  
FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS  
Geneva, March 4 to 19, 1991**

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES  
GENEVE

**CONFERENCE DIPLOMATIQUE  
DE REVISION DE LA CONVENTION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VEGETALES  
Genève, 4 - 19 mars 1991**

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN  
GENEVE

**DIPLOMATISCHE KONFERENZ  
ZUR REVISION DES INTERNATIONALEN ÜBEREINKOMMENS  
ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN  
Genf, 4. bis 19. März 1991**

**PROPOSAL FOR THE AMENDMENT OF ARTICLE 1**

submitted by the Delegation of Poland

It is proposed that the following definition be added to Article 1:

"(v) 'cultivated plant' means a species or interspecific botanical taxon, or any other botanical taxon belonging to one of those higher taxa that can be cultivated;\*"

---

\* Alternative: "can be propagated for economic purposes"

**PROPOSITION D'AMENDEMENT DE L'ARTICLE PREMIER**

présentée par la délégation de la Pologne

Il est proposé d'ajouter la définition suivante à l'article premier :

"v) on entend par 'plante cultivée' une espèce ou un taxon botanique interspécifique, ou tout autre taxon botanique appartenant à un des taxons de rang supérieur qui peuvent être cultivés;\*"

---

\* Variante : "peuvent être reproduits ou multipliés à des fins économiques"

\* \* \* \* \*

**ÄNDERUNGSVORSCHLAG ZU ARTIKEL 1**

von der Delegation Polens vorgelegt

Es wird vorgeschlagen, in Artikel 1 folgende Begriffsbestimmung aufzunehmen:

"v) 'Kulturpflanze': eine Art oder ein interspezifisches botanisches Taxon, oder auch ein anderes Taxon innerhalb eines der Taxa eines höheren Ranges, die anbaufähig sind\*;"

---

\* Alternative: "die zu wirtschaftlichen Zwecken vermehrbar sind"

[End of document/  
Fin du document/  
Ende des Dokuments]